

This pdf is a digital offprint of your contribution in J. Lieu (ed.), *Peter in the Early Church*, ISBN 978-90-429-4689-7

https://www.peeters-leuven.be/detail.php?search_key=9789042946897&series_number_str=325&lang=en

The copyright on this publication belongs to Peeters Publishers.

As author you are licensed to make printed copies of the pdf or to send the unaltered pdf file to up to 50 relations. You may not publish this pdf on the World Wide Web – including websites such as academia.edu and open-access repositories – until three years after publication. Please ensure that anyone receiving an offprint from you observes these rules as well.

If you wish to publish your article immediately on open-access sites, please contact the publisher with regard to the payment of the article processing fee.

For queries about offprints, copyright and republication of your article, please contact the publisher via peeters@peeters-leuven.be

BIBLIOTHECA EPHEMERIDUM THEOLOGICARUM LOVANIENSIIUM

CCCXXV

PETER IN THE EARLY CHURCH
APOSTLE – MISSIONARY – CHURCH LEADER

EDITED BY

JUDITH M. LIEU

PEETERS
LEUVEN – PARIS – BRISTOL, CT
2021

TABLE OF CONTENTS

Preface.	XI
Introduction.	XIII

MAIN PAPERS

Judith M. LIEU (University of Cambridge)	
“Then Simon Peter also Came, Following Him”: In Literary Pursuit of Petrine Rivalries in Early Christian Literature.	3
Reimund BIERINGER (Katholieke Universiteit Leuven)	
Peter Learning to Be a Rock: A Narrative-Critical Reading of Simon Peter in the Fourth Gospel.	27
Helen K. BOND (University of Edinburgh)	
When Supporting Characters Move to Centre Stage: Peter in Mark and Luke-Acts	47
Régis BURNET (Université catholique de Louvain)	
Se débarrasser de l’apôtre fragile: Comment Luc fait le <i>reboot</i> du Pierre de Marc	63
Simon BUTTICAZ (Université de Lausanne)	
Mémoires de Pierre dans la <i>Secunda Petri</i>	85
David L. EASTMAN (The McCallie School, Chattanooga, TN)	
The Constructed Paul and the Rejection of Petrine Primacy . . .	111
Martin EBNER (Universität Bonn)	
Der Gerettete Felsenmann: Petrus im Sondergut des Matthäusevangeliums	127
Judith HARTENSTEIN (Universität Koblenz-Landau)	
Zwischen Vereinnahmung und Abgrenzung: Darstellungen der Petrusfigur in Schriften aus Nag Hammadi und Verwandten Kodizes.	157
David G. HORRELL (University of Exeter)	
Peter Remembered in 1 Peter? Representations, Images, Traditions	179

Andreas MERKT (Universität Regensburg)	
Rocks, Chains, and Keys: The <i>Acts of Peter</i> , Its Hagiographical Spinoffs, and the “Material Reception” of Matthew 16,18-19 . .	209
Tobias NICKLAS (Universität Regensburg)	
Inszenierung „Petrinischer“ Theologie in den <i>Acta Petri (Actus Vercellenses)</i>	243
Heike OMERZU (University of Copenhagen)	
Petrus und Paulus im Lichte des Galaterbriefes: Zwei Apostel im Spannungsfeld zwischen Jerusalem und Antiochia.	283
Pierluigi PIOVANELLI (EPHE, Sciences religieuses, PSL, Paris)	
Les origines et la fortune de l' <i>Apocalypse de Pierre</i> reconsidérées	311
Joseph VERHEYDEN (Katholieke Universiteit Leuven)	
Peter in the Pseudo-Clementine Romance: Composed, Composite, and Complex. Revisiting the Evidence from <i>Homilies</i> 1–7 .	331

OFFERED PAPERS

Anne-Catherine BAUDOIN (Université de Genève)	
La protophanie du ressuscité dans la littérature chrétienne ancienne (Mc 16,9; 1 Co 15,3; commentaires patristiques et textes apocryphes)	385
Alexander BEVAN (Katholieke Universiteit Leuven)	
Conflict and Resurrection: Peter in the Anti-Jewish Rhetoric of the Fourth Gospel	407
Bärbel BOSENIUS (Humboldt-Universität zu Berlin)	
Petrus in Joppe – Ein Totenerwecker: Kognitiv-narratologische Beobachtungen zu Apg 9,36-43 als Totenerweckungserzählung.	427
Edwin K. BROADHEAD (Berea College, Berea, KY)	
Peter versus Mary, Mother of God: The Neurological Construction of <i>Mnemohistory</i>	445
Paul Joseph CREEVEY (Katholieke Universiteit Leuven)	
A Re-Consideration of πρὸς αὐτούς in John 20,10 and Its Implications for the Presence of Peter in John 20,19-29	469

Benjamin DE VOS (Ghent University)	
The Literary Characterisation of Peter in the Pseudo-Clementine <i>Homilies</i> : Life-guide, Rhetorician, and Philosopher	483
Christine ESCHNER (Humboldt-Universität zu Berlin)	
Petrus in der Mitte zwischen Paulus und Jakobus? Zum Verhält- nis dieser drei Apostel des Urchristentums	511
John-Christian EURELL (University College Stockholm)	
The Choice of Peter as Author of 1 Peter	537
Maria Micheal FELIX (Katholieke Universiteit Leuven)	
Fishing and Shepherding: A Literary-Critical Study of the Role of Peter as a Leader in John 21,1-23	545
Alain GIGNAC (Université de Montréal)	
Trois parcours de la parole en 1 P 1,22–2,3, Jc 1,18-25 et 1 Th 1,2-10: Pour un dialogue théologique canonique entre «Pierre», «Paul» et «Jacques»	563
Ma. Marilou S. IBITA (De La Salle University, Manila)	
The Johannine Peter's Trauma and Recovery: Characterization from the Lens of Trauma	575
Beate KOWALSKI (TU Dortmund)	
Peter Walking on the Water – <i>Imitatio Christi</i> ?	589
Armin M. KUMMER (Katholieke Universiteit Leuven)	
Rock and Roles: Masculinity, Transformation, and Future in the Narrative Construction of Simon Peter in Luke-Acts	611
Daniel A. SMITH (Huron University, London, Ont.)	
Peter, Pseudepigraphy, and Polemics: Deviance and “False Teachers” in 2 Peter	627
Alexander E. STEWART (Gateway Seminary, Ontario, CA)	
The Role of Fear and Confidence in 1 Peter's Rhetorical Strategy	647
Jean G. VALENTIN (Katholieke Universiteit Leuven)	
Simon, Simon-Pierre, Pierre dans les versions syriaques des Évangiles et des Actes des Apôtres: Contribution à l'histoire de la <i>Peshitto</i>	661

Jermo VAN NES (Evangelische Theologische Faculteit Leuven)	
Divine and Human Stones: Hearing 1 Peter 2,4-8 in First-Century Asia Minor	673
Stephan WITETSCHEK (LMU München)	
Die Frau des Petrus: Karriere einer Randfigur in der frühchristlichen Petrus-Memoria	693
Vadim WITTKOWSKY (Humboldt-Universität zu Berlin)	
Die „Petruslegende“ Apg 12 in ihrem lukanischen Kontext . . .	713
ABBREVIATIONS	739
INDEX OF AUTHORS	743
INDEX OF BIBLICAL REFERENCES	761
INDEX OF OTHER REFERENCES	783
INDEX OF SUBJECTS	801

SE DÉBARRASSER DE L'APÔTRE FRAGILE

COMMENT LUC FAIT LE *REBOOT* DU PIERRE DE MARC

Comment écrire un *spin-off* alors que le personnage secondaire que l'on veut mettre en avant a été maltraité par l'œuvre que l'on veut compléter? Tel est tout le problème de Luc en ce qui concerne le personnage de Pierre. Actes constitue en effet un *spin-off* de Marc¹. Comme l'inspecteur Schimanski venu de la série *Tatort*, comme *Angel* venu de *Buffy contre les Vampires* (*Buffy the Vampire Slayer*) comme les Schtroumpfs venus de la série *Johan et Pirlouit* ou le marsupilami de *Spirou et Fantasio*, Luc reprend un personnage secondaire, Pierre, pour en faire le héros de la première partie de son livre (Ac 1–12). Évoquer ainsi un *spin-off* est certes une manière moderne de parler, mais le procédé n'a rien de nouveau, puisque l'œuvre fondatrice de la littérature grecque, celle d'Homère, fonctionne ainsi: on peut décrire l'*Odyssée* comme la *sequel* de l'*Iliade*². Alors pourquoi pas l'œuvre de Luc comme le *spin-off* de l'œuvre de Marc? Cela suppose évidemment que l'on adhère à la théorie documentaire pour admettre que Luc emprunte la majorité de ses traits à Marc, mais cela semble aujourd'hui un consensus³. Plutôt que de

1. Présentation du vocabulaire dans A.A. KLEIN – R.B. PALMER, *Introduction*, dans I.D. (éds), *Cycles, Sequels, Spin-Offs, Remakes, and Reboots: Multiplicities in Film and Television*, Austin, TX, University of Texas Press, 2016, 1-21.

2. Comme le propose R.B. RUTHERFORD, *From the Iliad to the Odyssey*, dans D.L. CAIRNS (éd.), *Oxford Readings in Homer's Iliad*, Oxford, Oxford University Press, 2001, 117-146.

3. R.E. BROWN – K.P. DONFRIED – J. REUMANN, *Saint Pierre dans le Nouveau Testament* (LeDiv, 79), Paris, Cerf, 1974, p. 136; P. PERKINS, *Peter: Apostle for the Whole Church* (Studies on Personalities of the New Testament), Edinburgh, T&T Clark, 2000, p. 53; J.P. MEIER, *Jésus, un certain Juif: Les données de l'histoire. III: Attachements, affrontements, ruptures*, trad. C. EHLINGER – N. LUCAS (LeDiv), Paris, Cerf, 2005, p. 176; F. DAMGAARD, *Rewriting Peter as an Intertextual Character in the Canonical Gospels* (Copenhagen International Seminar, 14), London – New York, Routledge, 2016, pp. 57-61. La possibilité que Luc puisse se fonder sur Matthieu est exclue par le fait que Luc semble ne pas avoir connaissance de la plupart des additions substantielles de Marc (Mt 3,15; 12,5-7; 14,28-31; 16,17-19; 27,19-24), cf. C.M. TUCKETT, *The Current State of the Synoptic Problem*, dans P. FOSTER et al. (éds), *New Studies in the Synoptic Problem, Oxford Conference, April 2008. Essays in Honour of Christopher M. Tuckett* (BETL, 239), Leuven – Paris – Walpole, MA, Peeters, 2011, 9-50, p. 40. Damgaard, curieusement, après avoir présenté ces arguments, se fonde sur une analyse des déclarations de Papias pour présenter Luc comme la réhabilitation de la figure matthéenne grâce à un retour à Marc qu'il réécrirait (ce qui est pour le moins complexe). DAMGAARD, *Rewriting Peter*, pp. 57-87.

rechercher les intentions de l'auteur – que ce soit correspondre à l'historicité du caractère impulsif de l'apôtre⁴, résoudre un conflit à l'intérieur de la communauté⁵, soutenir des prétentions hégémoniques d'une tendance pétrinienne⁶, élucider le fameux pouvoir des clefs⁷, définir la condition de disciple dont il serait le parangon⁸ –, essayons de nous intéresser à la manière dont Luc réécrit Marc pour rendre possible Actes. Pour faire un *spin-off*, qui est une catégorie particulière de *sequel*, il existe deux possibilités: (1) s'inscrire tant bien que mal dans les «blancs» de l'œuvre originale et écrire une suite (c'est ce qu'on nomme un *sidequel*); (2) reprendre l'œuvre à zéro pour organiser différemment les éléments narratifs, quitte à ajouter des ingrédients propres⁹, afin de mieux écrire cette suite. Cette dernière solution est ce qu'on appelle un *reboot*, et c'est bien entendu la solution que va prendre Luc. Le *reboot* n'implique pas forcément que l'on considère l'œuvre précédente comme mauvaise ou dépassée, mais contrairement au *remake* qui est une reprise de la narration sans changement profond, il suppose une profonde réorganisation du schéma narratif, et donc de la construction des personnages¹⁰. Cela nous amène donc à poser la question suivante: comment Luc *reboot*-il Pierre pour qu'il puisse ensuite devenir le héros de son *spin-off* des Actes?

4. V. TAYLOR, *The Gospel according to St. Mark*, London – Melbourne – New York, Macmillan, 1966, pp. 370, 391, 560.

5. C'était l'opinion de R. BULTMANN, *Die Frage nach dem messianischen Bewußtsein Jesu und das Petrus-Bekenntnis*, dans ZNW 19 (1920) 165-174. L'idée sera reprise par la suite par Tyson arguant que les évangélistes résistent à un groupe lié à la famille de Jésus et à Jérusalem qui aurait perpétué l'idéologie du messie guerrier ou par Weeden et Kelber expliquant qu'il s'agissait de résister à une tendance insistant davantage sur la gloire que sur la croix: J.B. TYSON, *The Blindness of the Disciples in Mark*, dans JBL 80 (1961) 261-268; T.J. WEEDEN, *The Heresy That Necessitated Mark's Gospel*, dans ZNW 59 (1968) 145-158; W.H. KELBER, *The Hour of the Son of Man and the Temptation of the Disciples*, dans ID., *The Passion in Mark: Studies on Mark 14-16*, Philadelphia, PA, Fortress, 1976, 41-60.

6. H. STRATHMANN, *Die Stellung des Petrus in der Urkirche: Zur Frühgeschichte des Wortes an Petrus, Mt 16,17-19*, dans Zeitschrift für Systematische Theologie 20 (1943) 223-282.

7. C'est, au fond, l'objet du livre célèbre de O. CULLMANN, *Saint Pierre: Disciple – apôtre – martyr. Histoire et théologie* (Bibliothèque théologique), Neuchâtel, Delachaux et Niestlé, 1952.

8. BROWN – DONFRIED – REUMANN, *Saint Pierre* (n. 3), pp. 79-80; E. BEST, *The Role of the Disciples in Mark*, dans NTS 23 (1976-77) 377-401; ID., *Peter in the Gospel according to Mark*, dans CBQ 40 (1978) 547-558.

9. W. DIETRICH, *Das Petrusbild der lukanischen Schriften* (BWANT, 94), Stuttgart, Kohlhammer, 1972, pp. 322-323.

10. La distinction est faite par S. GIL, *A Remake by Any Other Name: Use of a Premise under a New Title*, dans C. LAVIGNE (éd.), *Remake Television: Reboot, Re-Use, Recycle*, Lanham, MD, Lexington Books, 2014, 21-36. Merci à Joseph Verheyden de m'avoir poussé à mieux définir ce qu'est un *reboot*.

I. UN PERSONNAGE IMPOSSIBLE À RÉUTILISER

Que le personnage de Pierre ait été plutôt éreinté par Marc est un fait bien connu de la critique depuis les Pères, qui se fondaient sur la notice d'Eusèbe de Césarée reprenant les *Hypotyposes* de Papias d'Hiérapolis (*Hist. eccl.* 6.14.5-7), pour arguer que Marc se servait des souvenirs de Pierre qui s'était présenté dans son récit avec toute la modestie requise à un apôtre de Jésus-Christ. Si aujourd'hui on a abandonné l'idée de souvenirs directs¹¹, on a conservé l'idée que dans tous les épisodes qui le mettent en scène, Pierre finit toujours par subir un revers, même si le début de l'action avait bien commencé¹². En cela, il pâtit sans doute de son rôle de porte-parole des disciples sur lequel tout le monde s'accorde depuis Cullmann¹³: il est pris au cœur d'un triangle «Jésus, disciples, lecteur» mis en lumière par Geert Van Oyen, ayant pour but d'inciter le lecteur à s'interroger sur sa propre compétence à comprendre Jésus¹⁴.

On peut rappeler les deux traits qui forment le portrait de l'apôtre chez Mc: son côté mal ajusté aux situations et ses reniements successifs.

1. *Un personnage mal ajusté*a) *Un personnage présenté sans intériorité (Mc 1,16-20)*

La première image que le lecteur se fait de Pierre est celle de ce personnage sans intériorité qui répond à l'appel de Jésus. Ce qui frappe en

11. R. Bauckham, pourtant prêt à reconnaître que Pierre a pu être à l'origine lointaine des informations de Marc, insiste sur le fait qu'il ne saurait s'agir de souvenirs personnels directement rapportés: R. BAUCKHAM, *Jesus and the Eyewitnesses: The Gospels as Eyewitness Testimony*, Grand Rapids, MI, Eerdmans, 2017, p. 180. Voir la longue analyse des déclarations de Papias d'Hiérapolis dans H.M. HUMPHREY, *From Q to 'Secret' Mark: A Composition History of the Earliest Narrative Theology*, New York – London, T&T Clark, 2006, pp. 9-38; I.J. ELMER, *Robbing Paul to Pay Peter: The Papias Notice on Mark*, dans O. WISCHMEYER et al. (éds), *Paul and Mark: Comparative Essays. I: Two Authors at the Beginnings of Christianity* (BZNW, 198), Berlin, De Gruyter, 2014, 671-699.

12. C'est le *pattern* général mis en lumière par Timothy Wiarda, qu'il estime particulièrement prégnant chez Marc: T. WIARDA, *Peter in the Gospels: Pattern, Personality and Relationship* (WUNT, II/127), Tübingen, Mohr Siebeck, 2000, pp. 34-45 et 118. Sur l'accord général à propos de cette lecture: D.C. SIM, *The Family of Jesus and the Disciples of Jesus in Paul and Mark: Taking Sides in the Early Church's Factional Dispute*, dans WISCHMEYER et al. (éds), *Paul and Mark* (n. 11), 73-100; DAMGAARD, *Rewriting Peter* (n. 3), pp. 14-15. Damgaard y voit la marque d'une influence de la vision de Paul sur «Céphas».

13. CULLMANN, *Saint Pierre* (n. 7), p. 20.

14. G. VAN OYEN, *Lire l'Évangile de Marc comme un roman* (Le livre et le rouleau, 38), trad. M. PERQUY, Bruxelles, Lessius, 2011, pp. 136-139.

effet en Mc 1,16-20, c'est la souveraineté de l'initiative de Jésus¹⁵ et la promptitude de la réponse des disciples, sans le moindre discours persuasif, sans aucun débat¹⁶. On prétend souvent que le modèle est celui de l'appel prophétique¹⁷, en particulier celui d'Élisée par Élie. Mais Jésus franchit ici les bornes des attentes habituelles concernant les maîtres ou les rabbis¹⁸: même Élisée a le loisir de protester et demander d'embrasser ses parents. Pierre, au contraire, laisse tout en plan, ce qui le fait apparaître ou comme un homme impulsif et inconséquent, ou comme la marionnette de la toute-puissance de Jésus.

b) *La désastreuse confession de Césarée (Mc 8,27-30)*

L'absence d'expression du débat intérieur de Pierre fait que le lecteur est fort surpris de ce qui se passe à Césarée de Philippe. En apparence, tout commence bien. Jésus pose une question aux disciples sur l'identité qu'on lui attribue, et ces derniers répondent en citant des personnages du passé. Pierre, au contraire, propose une figure à la définition bien imprécise, mais qui a le mérite d'ouvrir sur le futur¹⁹. Mais les choses se gâtent bien vite puisque le voilà renvoyé au silence, dans une mise en réserve de la question posée par Jésus: une tension naît entre la connaissance dont dispose le lecteur depuis le début et l'ignorance des acteurs sur l'identité de Jésus²⁰. La suite déclenche l'ire de Pierre, ce qui montre bien que la définition que Jésus donnait du mot «Christ» n'est pas celle qu'il donnait, lui. Comme la majorité des commentateurs, on peut supposer qu'il se trompe de messianisme et pensait à un messianisme guerrier. Peut-être s'est-il cru au *dies imperii* de Jésus, au moment de sa proclamation comme *imperator*, ainsi que le suggère Gabriela Gelardini. Et le fait que cela se passe à Césarée, la ville de César (dans laquelle Vespasien se fera d'ailleurs proclamer empereur), est peut-être un malicieux clin d'œil de Marc²¹. Le verbe employé par l'évangéliste, ἐπιτιμάω, est catastrophique pour l'image de Pierre. Il montre que l'apôtre oublie

15. F.J. MOLONEY, *The Gospel of Mark: A Commentary*, Peabody, MA, Hendrickson, 2002, p. 499.

16. J. DELORME, *L'Heureuse annonce selon Marc: Lecture intégrale du deuxième Évangile*, I (LeDiv, 219), Paris, Cerf; Montréal, Médiaspaul, 2007, p. 100.

17. PERKINS, *Peter* (n. 3), p. 58.

18. WIARDA, *Peter in the Gospels* (n. 12), p. 140.

19. J. DELORME, *L'Heureuse annonce selon Marc. Lecture intégrale du deuxième Évangile*, II (LeDiv, 223), Paris, Cerf; Montréal, Médiaspaul, 2007, p. 32.

20. C. FOCANT, *L'Évangile selon Marc* (Commentaire biblique. Nouveau Testament, 2), Paris, Cerf, 2004, p. 315.

21. G. GELARDINI, *Christus Militans: Studien zur politisch-militärischen Semantik im Markusevangelium vor dem Hintergrund des ersten jüdisch-römischen Krieges* (SupplNT, 165), Leiden – Boston, MA, Brill, 2016, pp. 258-259.

sa condition de disciple pour se mettre sur le même plan que son maître, ce qui constitue une première faute²². Plus profondément, ce drôle de verbe qui signifie à la fois rendre les honneurs, mais aussi déclarer que cela ne convient pas à l'honneur et donc censurer, indique aussi que le disciple veut faire cesser l'heureuse annonce qui avait été posée dès le début comme projet de l'évangile, ce qui est une faute encore plus grave. La réprimande Jésus, faisant comparaison à Satan, a fait couler beaucoup d'encre²³, mais c'est surtout ὑπαγε ὀπίσω μου, «passe derrière moi» qui doit être commenté. Il rappelle le δεῦτε ὀπίσω μου de Mc 1,17 et indique, comme l'avait déjà vu Origène²⁴, que la plus grande faute de Pierre est d'avoir quitté son rang derrière le Christ²⁵.

c) *Le spécialiste des paroles malheureuses*

Les interrogations de l'interprète se multiplient sur ce qui se passe à l'intérieur de la psyché de Pierre, au vu de la suite de l'Évangile. Lors de la Transfiguration, la déclaration qu'il fait est des plus étrange (Mc 9,5-6):

Répondant (ἀποκριθεὶς), Pierre dit à Jésus: «Rabbi, il est bon que nous soyons là, construisons trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et une pour Élie». Il ne savait pas quoi répondre (οὐ γὰρ ᾔδει τί ἀποκριθῇ), car ils étaient devenus craintifs (ἐκφοβοὶ γὰρ ἐγένοντο).

Le titre de *rabbi*, tout d'abord, montre qu'il n'a pas pris en compte ce qui se passe: comment continuer à nommer Jésus «professeur», alors qu'il est en train de vivre un changement qui va bien au-delà des limites habituelles de l'humanité? Quel est le sens, ensuite, de sa demande? Les tentes sont-elles une marque d'honneur? Comme si des personnages célestes avaient besoin de tente²⁶? N'est-ce pas plutôt l'expression de la volonté de s'installer dans la durée et peut-être de retenir Jésus dans la gloire, bien loin de la perspective de la mort violente²⁷? À la vérité,

22. WIARDA, *Peter in the Gospels* (n. 12), p. 76.

23. Longue discussion dans J. GNILKA, *Das Evangelium nach Markus* (EKKNT, 2), II, Zürich, Benziger; Neukirchen-Vluyn, Neukirchener Verlag, 1978, pp. 15-17.

24. Cité par H.B. SWETE, *The Gospel according to St Mark*, London, Macmillan, 1913, p. 181.

25. Avec C.A. EVANS, *Mark 8:27-16:20* (WBC, 34B), Nashville, TN, Thomas Nelson, 2001, p. 19; MEIER, *Jésus III* (n. 3), p. 173. *Contra* R.T. FRANCE, *The Gospel of Mark: A Commentary on the Greek Text* (The New International Greek Testament Commentary), Grand Rapids, MI, Eerdmans; Cambridge, Paternoster, 2002, p. 338; FOCANT, *Marc* (n. 20), p. 323.

26. WIARDA, *Peter in the Gospels* (n. 12), p. 78; W.L. LANE, *The Gospel according to Mark*, Grand Rapids, MI, Eerdmans, 1974, p. 319; M.D. HOOKER, *A Commentary on the Gospel according to St Mark*, London, Black, 1991, p. 217.

27. A. FEUILLET, *Les perspectives propres à chaque évangéliste dans les récits de la Transfiguration*, dans *Biblica* 39 (1958) 281-301; FOCANT, *Marc* (n. 20), p. 335.

ce qui accable le plus Pierre, est la mise en scène de cette parole. L'apôtre «répond» (ἀποκριθεις ὁ Πέτρος), alors qu'on ne lui a pas posé de question: est-ce parce qu'il prend l'événement comme une question? N'est-ce pas plutôt parce qu'il se croit obligé de dire quelque chose? Car, avec cruauté, Marc reprend le verbe en précisant: οὐ γὰρ ἤδει τί ἀποκριθῇ. Pierre parle pour ne rien dire, ou plus exactement parle pour s'entendre parler²⁸. Comme l'avait bien montré Jacques Derrida, de ce «s'entendre parler entre le "je" qui parle et le "moi" naît un écart, un renvoi de soi à soi qui fait advenir le sujet»²⁹. Pierre est bien cet être sans intériorité, qui a besoin de s'entendre parler pour venir à l'existence.

Une autre parole malheureuse est prononcée à propos du figuier desséché (Mc 11,21): «Rabbi, voici le figuier que tu as maudit (ἦν κατηράσω), il est séché (ἐξήρανται)». Là encore, on retrouve le titre *rabbi*, qui semble tout aussi inapproprié à une action qui excède le pouvoir des maîtres de la Loi³⁰. Et comment expliquer ce verbe καταράσθαι qui ferait de cet épisode la seule malédiction explicitement attribuée à Jésus dans tout le Nouveau Testament³¹? Si de nombreux commentateurs ont pris au pied de la lettre la clef d'interprétation que leur tend Pierre, en décrivant l'action de Jésus comme une malédiction, ils se sont trouvés alors confrontés au fait que ce miracle est en parfaite continuité avec l'Ancien Testament et les apocryphes du Nouveau Testament, mais manque de continuité avec les autres miracles de Jésus³². L'hypothèse la plus probable est plutôt que Marc se sert de Pierre pour présenter une interprétation possible d'un épisode à fonction étiologique (qu'il peine par ailleurs à faire entrer dans sa narration selon Esler³³). Mais ce n'est pas le sens qu'il retiendra, comme le montre la suite du discours de Jésus. Il présente donc Pierre comme l'interprète des évidences populaires, tout en confirmant clairement que Jésus refuse d'entrer dans sa perspective et le critique indirectement³⁴.

28. DELORME, *Marc II* (n. 19), p. 70.

29. J. DERRIDA, *La Voix et le Phénomène: Introduction au problème du signe dans la phénoménologie de Husserl* (Quadrige, 156), Paris, Presses Universitaires de France, 1993, p. 80.

30. FRANCE, *Mark* (n. 25), p. 447.

31. FOCANT, *Marc* (n. 20), p. 424.

32. Selon la conclusion de J.P. Meier qui présente l'ensemble du dossier historico-critique: J.P. MEIER, *Jésus, un certain Juif: Les données de l'histoire. II: La parole et les gestes*, trad. C. EHLINGER – N. LUCAS (LeDiv), Paris, Cerf, 2005, pp. 649-664. C'est aussi la conclusion de D. KIRK, JR., *Time for Figs, Temple Destruction, and Houses of Prayer in Mark 11: 12-25*, dans *CBQ* 74 (2012) 509-527.

33. P.F. ESLER, *The Incident of the Withered Fig Tree in Mark 11: A New Source and Redactional Explanations*, dans *JSNT* 28 (2005) 41-67.

34. DELORME, *Marc II* (n. 19), p. 260.

2. Le double abandon de Pierre

Ce personnage mal ajusté va finir par abandonner son maître. Cet abandon est très soigneusement mis en scène par Marc, qui insiste lourdement dessus, en l'annonçant une première fois par le discours de Jésus (lors de la Cène, techniquement une prolepse) et une seconde fois par un épisode d'abandon (épisode de Gethsémani, techniquement une mise en abîme).

a) La double annonce de l'abandon

L'abandon est annoncé une première fois lors du Dernier Repas (Mc 14,29-31). Répondant à la prophétie de Jésus sur le futur «scandale», Pierre s'exclut du groupe, et veut jouer les leaders³⁵. Il commence par nier la prédiction de Jésus (affirmation négative), puis prétend le suivre dans la mort (affirmation positive). Dans ces deux déclarations, on voit qu'il veut maintenir à tout prix la relation avec son maître, quitte à utiliser un drôle de verbe, συναποθνήσκω, dont l'usage est avant tout militaire³⁶, et qui décrit la fidélité du courageux soldat jusqu'à la mort. Avec la grandiloquence de ce terme martial, Marc inscrit Pierre dans un type de l'ancienne comédie grecque, l'ἀλαζών, le vantard, magnifié chez Plaute par Pyrgopolinice, le *Miles gloriosus*. À cet instant, en effet, Pierre correspond parfaitement à la définition que Northorp Frye donnait de l'ἀλαζών: *a man of words rather than deeds*³⁷.

L'abandon est annoncé ensuite pas la mise en abîme de Gethsémani (Mc 14,32-42). Celle-ci est très théâtralisée en trois espaces (celui des disciples, celui des trois apôtres Pierre, Jacques et Jean, celui de Jésus) et en trois adresses de Jésus à ses disciples (v. 33, v. 37, v. 41-42). Cette mise en scène est désastreuse pour Pierre et ses compagnons, puisqu'elle introduit à la fois une figuration par l'espace de leur incapacité à rejoindre Jésus et une répétition de l'injonction à laquelle ils ne peuvent obéir. Comme les trois disciples étaient déjà présents à la Transfiguration, on a l'impression que ce moment en est l'exact inverse: Jésus n'est pas trans-figuré, mais dé-figuré, et tous trois paraissent s'enfuir dans le sommeil pour ne pas avoir à regarder ce spectacle³⁸. Pierre est en première ligne dans les reproches, puisqu'avant de donner l'ordre au groupe de

35. WIARDA, *Peter in the Gospels* (n. 12), p. 81.

36. GELARDINI, *Christus Militans* (n. 21), p. 406.

37. N. FRYE, *Anatomy of Criticism*, Princeton, NJ, Princeton University Press, 1957, 1990, p. 172.

38. P. CHAMARD-BOIS, *L'Heure du Fils de l'homme: Marc 14,32-42*, dans *Sémiotique et Bible* 91 (1998) 53-57.

veiller et prier, Jésus s'adresse d'abord au Galiléen, qu'il appelle Simon, comme dans une sorte de retour en arrière: comme le disait Swete, la nouvelle identité qu'il devait à Jésus est ici mise en réserve³⁹.

b) *Le reniement de Pierre*

Le reniement de Pierre, enfin, clôt le processus. Marc fait tout pour accabler son personnage. Il l'assied à la rassurante chaleur de la flamme et de la convivialité (Mc 14,54), comme pour souligner qu'il préfère cette solidarité accidentelle et temporaire à la relation d'intimité qu'il entretenait avec son maître. En outre, Pierre n'est pas assailli par les questions, ce qui pourrait laisser penser qu'il cède à la panique: c'est une petite servante, qui l'accuse, dont il aurait pu se débarrasser, et les questions s'enchaînent avec lenteur, dans la mollesse d'une conversation sans importance. Le coq a d'ailleurs le temps de chanter une première fois après le premier reniement. Son cri aurait pu impressionner Pierre et le pousser à ne pas renier une seconde fois.

Lorsque Pierre sort en pleurant, il quitte définitivement l'évangile. Après la Résurrection, dans l'histoire de l'Église, le Jésus de Marc n'a rien dit à Pierre. Si ce dernier l'a confessé, le lecteur reste sur sa comparaison avec Satan. En outre, Pierre s'est borné à parler de «Christ», sans parler de Jésus comme «Fils de Dieu». Cette confession est réservée au centurion qui assiste au supplice (Mc 15,39). La désespérante finale courte de Marc a beau demander aux femmes d'aller annoncer à Pierre la Résurrection (v. 7), ce qui pourrait passer pour une réhabilitation⁴⁰, le message ne passera pas, car les femmes se seront tues.

II. LUC, UN *REBOOT* POUR SAUVER PIERRE

On imagine l'accablement de Luc en lisant le compte-rendu de Marc: comment redonner un avenir à ce personnage qui quitte la scène à toutes jambes (ἐπιβαλόν), un terme tellement désobligeant que le Texte occidental se croit obligé de corriger en ἤρξατο κλαίειν et la Vulgate en *coepit flere*⁴¹? La solution adoptée est de reprendre la narration, en réorganisant les éléments différemment.

39. «The new character which he owes to association with Jesus is in abeyance». SWETE, *St. Mark* (n. 24), p. 345.

40. Selon DAMGAARD, *Rewriting Peter* (n. 3), pp. 23 et 35.

41. Nous retenons l'interprétation de R. Brown: R.E. BROWN, *The Death of the Messiah from Gethsemane to the Grave: A Commentary on the Passion Narratives in the Four*

1. *Un toilettage général*

Pour commencer, Luc procède à un toilettage général de la rédaction de Marc. Par «toilettage», on entend des petites modifications, portant apparemment sur des détails, qui permettent en réalité de grandement améliorer le portrait général. Le toilettage porte à la fois sur des mots et sur des détails narratifs.

a) *Le choix des mots*

Notons tout d'abord que Luc abandonne le titre *rabbi*, au profit de l'antique titre politique d'«épistate», celui qui se tient devant, celui qui préside, le chef. Pierre l'emploie dès la vocation (Lc 5,5), et son effet est beaucoup plus bénéfique. Avant même son appel, Pierre se reconnaît membre d'un groupe qui a accepté l'autorité d'un «président»⁴². À la Transfiguration, le maintien de ce titre permet également d'éviter l'effet désastreux du titre de *rabbi*, qu'on avait noté.

De même, lors de la confession de Pierre, Luc a bien compris les résonnances un peu martiales qu'impliquaient la mise en scène de Marc. Aussi prend-il bien soin de supprimer toute référence impériale à la ville de Césarée, et fait-il préciser à Pierre qu'il reconnaît en Jésus le Χριστὸν θεοῦ. Se borner à dire ὁ Χριστός pouvait laisser penser que ce Messie était le Messie d'Israël, et donc un messie guerrier; dire que ce Christ n'est plus celui des hommes, mais celui de Dieu permet d'interpréter ce messie comme le Serviteur souffrant dont Dieu dit qu'il est sien⁴³. Notons au passage que Luc, très habilement, atténue le plus possible l'aspect «confession». Au lieu de faire de la parole de Pierre une proclamation (σὺ εἶ ὁ Χριστός), il en fait une réponse à la question de Jésus: «que dites-vous que je suis?». Pierre n'est ici que le porte-parole du groupe.

Le même processus d'amélioration est à l'œuvre lors de la Transfiguration, lorsque le texte précise que les apôtres sont βεβαρημένοι ὕπνῳ διαγρηγορήσαντες, «accablés de sommeil [mais] réveillés». L'oxymore permet de décrire cet état très particulier que la Bible attribue à Abraham (Gn 15,12) ou à Daniel (Dn 8,18 et 10,9), quand Dieu veut communiquer

Gospels (ABRL), New York – London – Toronto, Doubleday, 1994, pp. 609-610; Id., *La Mort du Messie: Encyclopédie de la Passion du Christ*, trad. J. MIGNON, Paris, Bayard, 2005, pp. 684-685.

42. DIETRICH, *Petrusbild* (n. 9), p. 43. Cf. O. GLOMBITZA, *Die Titel διδάσκαλος und ἐπιστάτης für Jesus bei Lukas*, dans ZNW 49 (1958) 275-278.

43. DIETRICH, *Petrusbild* (n. 9), pp. 98-101. Contra J.B. GREEN, *The Gospel of Luke* (NICNT), Grand Rapids, MI, Eerdmans, 1997, p. 370.

avec eux: une sorte d'état second, entre la veille et le sommeil⁴⁴. Cette petite précision permet d'atténuer l'absence d'ajustement dont fait preuve Pierre par la suite: non seulement, il est en quelque sorte «excusé» de son état de confusion comme l'avait bien compris Tertullien qui parle d'*amentia*⁴⁵, mais surtout la déclaration qui suit, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, «il est bon que nous soyons là», peut s'interpréter non pas comme une chimérique volonté de «faire quelque chose pour aider» (et d'ailleurs Luc laisse tomber le verbe ἀποκριθεῖς pour un simple εἶπεν), mais comme une déclaration de bien-être après avoir été emporté dans le monde divin⁴⁶. De même, lors de l'annonce du reniement, Pierre passe de son orgueilleuse proclamation de faire mieux que les autres qui était présenté comme une certitude (ἀλλ' οὐκ ἐγώ, pas moi), à un modeste accord de suivre Jésus: ἔτοιμός εἰμι, «je suis prêt».

Lorsque Luc rencontre l'endormissement des disciples à Gethsémani, il précise que les disciples étaient κοιμωμένους αὐτοὺς ἀπὸ τῆς λύπης (Lc 22,45), endormis de tristesse. C'est une manière d'excuse⁴⁷: non seulement cela exprime cette vérité psychologique que face à la peine, le sommeil peut être le dernier refuge, mais cela dote les disciples d'une sorte de prescience de ce qui va arriver.

Enfin, lorsqu'il aborde le reniement de Pierre, Luc intervient beaucoup, comme on va le voir par la suite. Mais même quand il reprend les éléments de Marc, il aménage. Ainsi, au lieu de préciser que Pierre répond ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύειν, «en jurant avec des imprécations» qui visent peut-être implicitement Jésus⁴⁸, il se contente d'un simple εἶπεν. Au lieu de dire que Pierre «se jette dehors», il dit qu'il sort, et au lieu de dire simplement qu'il pleure, il rajoute πικρῶς, «amèrement».

44. F. BOVON, *L'Évangile selon saint Luc (1,1–9,50)* (Commentaire du Nouveau Testament, 3a), Genève, Labor et Fides, 1991, pp. 484–486. *Contra* H. SCHÜRMANN, *Das Lukasevangelium I* (HTKNT, 3/1), Freiburg i.Br. – Basel – Wien, Herder, 1984, p. 558.

45. Cité par A. PLUMMER, *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel according to S. Luke* (ICC), New York, Scribner, 1896, p. 252.

46. J. NOLLAND, *Luke 9:21–18:34* (WBC, 35B), Dallas, TX, Word Books, 1993, p. 500.

47. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 781; F. BOVON, *L'Évangile selon saint Luc (19,28–24,53)* (Commentaire du Nouveau Testament, 3d), Genève, Labor et Fides, 2009, p. 250.

48. J.A. FITZMYER, *The Gospel according to Luke (X–XXIV): Introduction, Translation and Notes* (AB, 28A), Garden City, NY – London, Doubleday, 1985, pp. 1459 et 1465.

b) *Le choix des détails*

Luc ne travaille pas seulement sur le choix des mots, mais aussi sur celui des détails. Cela est souvent très subtil, comme lors de la vocation de Pierre, au cours de laquelle on peut constater qu'au lieu de lâcher leurs filets au beau milieu de l'eau où ils pourrissent, les nouveaux disciples mettent leurs barques à sec. Le P. Lagrange, avec son habituel esprit pratique l'avait remarqué et les en félicitait en affirmant qu'ils avaient agi «comme il convient à des personnes détachées des choses du monde»⁴⁹. Ce n'est pas parce qu'on quitte tout qu'il faut gâcher le matériel...

De même, une petite précision glissée dans le récit de la Transfiguration permet de donner un tout autre sens à l'épisode. Ce qui déclenche la parole de Pierre, c'est qu'il commence à s'apercevoir du départ de Moïse et d'Élie (v. 33a: «comme ils se séparaient de lui»). Le Galiléen ne répond pas à la seule révélation de la gloire, mais aussi au regret que tout s'arrête. Les deux autres figures s'en allant, le rideau commence à tomber et la gloire risque de ne pas durer. La fine allusion de Luc à cette déception remplace la crainte devant le processus présente chez Marc⁵⁰. La frayeur est bien présente, mais ailleurs, ce qui lui donne un autre sens. Au lieu d'intervenir *avant* la survenue de la nuée, elle intervient *après*. C'est alors une attitude bien recommandable, une terreur «surnaturelle» dit Lagrange⁵¹, qui doit saisir celui qui observe la nuée divine, siècle traditionnel de la présence d'Adonai.

Le reniement, quant à lui, a été beaucoup retravaillé par Luc. Pierre ne s'assied pas au coin du feu, ce qui serait un élément de confort alors que Jésus souffre⁵². Il ne jure pas et ne prononce pas de serment. Il est confronté à une multitude de personnages en même temps et pas simplement à la petite servante puis au groupe autour du feu. Et surtout, au moment suprême, Jésus fixe son regard sur Pierre. Ce détail indique que la communication n'a pas été rompue et que le disciple a pu voir son maître. Le retournement physique de Jésus pour regarder Pierre devient un signe mémoriel pour Pierre qui se rappelle la prédiction de son maître et provoque un retournement moral, vers le repentir⁵³.

49. M.-J. LAGRANGE, *Évangile selon saint Luc* (Études Bibliques, 3), Paris, Gabalda, 1941, p. 160.

50. PLUMMER, *Luke* (n. 45), p. 252; BOVON, *Luc 1,1–9,50* (n. 44), p. 486.

51. LAGRANGE, *Luc* (n. 49), p. 274.

52. BOVON, *Luc 19,28–24,53* (n. 47), p. 250.

53. MEIER, *Jésus III* (n. 3), p. 178.

2. La modification de la chronologie

Procéder à une réécriture des épisodes de manière discrète ne suffit pas à Luc, qui n'hésite pas à intervenir de manière plus directe dans la répartition des données qu'il hérite de Marc dans la chronologie du récit.

a) *L'appel de Pierre (Lc 5,1-11)*

Le premier épisode à être substantiellement modifié est l'appel de Pierre qui n'intervient pas au début de l'évangile, mais après la guérison de sa belle-mère. Cette introduction *in medias res* d'un personnage important est un procédé connu depuis Homère et qui est commun chez Luc⁵⁴. L'effet est très fort: il range l'individu ainsi mis en scène dans le groupe des personnages que l'on n'a pas besoin de présenter, les personnages connus. D'emblée, le lecteur sait qu'il devrait le connaître: cela lui indique qu'il s'agit d'un héros.

Le coup de maître narratif de Luc consiste à mêler l'appel des disciples à une prédication de Jésus et à un récit de pêche miraculeuse empruntée à un *Sondergut* qui sera aussi utilisé par Jean⁵⁵. Cela lui permet d'éviter de construire le personnage sans intériorité qui obéit mécaniquement à la parole de Jésus. En effet, Pierre réagit non pas à une parole, mais à une personne, qu'il peut voir dans ses deux activités d'homme puissant en actes et en discours. En montant dans sa barque, Jésus fait de l'outil de travail de Pierre une sorte de chaire lui permettant de jeter les filets de sa parole sur ses auditeurs⁵⁶; en commandant à Pierre de lancer ses filets dans le lac de Galilée, il bat le pêcheur sur son terrain professionnel ce qui permet de le convaincre. En quelque sorte, il pêche le pêcheur. Cette succession d'événements a aussi le mérite de faire entendre le débat intérieur de Pierre: deux interventions montrent que c'est un homme qui a des sentiments et qui ne les cache pas⁵⁷. La première révèle un trait psychologique important de l'apôtre: sa capacité d'adaptation à Jésus sans renier sa personnalité, qui se dit dans la grammaire. Dans une seule période, Pierre est capable de résister à Jésus dans la protase (ὅτι ὅλης

54. Y. MATHIEU, *La Figure de Pierre dans l'œuvre de Luc, Évangile et Actes des Apôtres: Une approche synchronique* (Études Bibliques, 52), Paris, Gabalda, 2004, pp. 64-65; GREEN, *Luke* (n. 43), p. 225.

55. Le classique sur la question: R. PESCH, *Der reiche Fischfang: Lk 5,1-11/Jo 21,1-14: Wundergeschichte – Berufungserzählung – Erscheinungsbericht*, Düsseldorf, Patmos, 1969. Voir aussi BROWN – DONFRIED – REUMANN, *Saint Pierre* (n. 3), p. 145.

56. «Christ uses Peter's boat as a pulpit, whence to throw the net of the Gospel over His hearers». PLUMMER, *Luke* (n. 45), p. 143.

57. WIARDA, *Peter in the Gospels* (n. 12), p. 103.

νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν, nous activant toute la nuit nous n'avons rien pris) au nom de son expérience de patron de pêche⁵⁸ et à lui obéir dans l'apodose (ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὰ δίκτυα, mais sur ta parole je vais jeter le filet), tout en affirmant son individualité par l'énallage du *nous* qui a travaillé au *je* qui jette les filets. La seconde signale un fort sens de l'à-propos, qui s'oppose à l'absence d'ajustement dont il fait preuve chez Marc. Il commence par joindre le geste à la parole, ce qui est une nouveauté par rapport à Marc, chez lequel le corps de Pierre parle malgré lui (par le sommeil, par les larmes). Puis il affirme la distance que l'événement lui a fait percevoir entre lui et Jésus, qu'il nomme désormais «Seigneur» et à qui il demande d'observer une distance physique, reproduisant la distance de nature qu'il entend souligner par la définition qu'il donne de lui-même: «je suis un homme pêcheur».

b) *Le rapprochement de Pierre avec Satan (Lc 22,31-34)*

Autre manière d'organiser les éléments de sens de manière plus favorable: mentionner le lien de Pierre et de Satan non pas lors de la confession, mais lors de l'annonce de la trahison. Cela permet une présentation beaucoup plus favorable pour Pierre⁵⁹. En effet, en faisant mention de Satan à l'entrée de la Passion, Jésus montre que les événements à venir ne sont pas une suite de péripéties contingentes, mais un combat cosmique, dont le modèle est Job⁶⁰. Voilà qui excuse donc par avance le reniement: l'apostasie est en quelque sorte inévitable, car les menées de Satan sont connues par avance. Ce dispositif permet en outre de faire entendre l'idée que la prière de Jésus sera efficace. Pierre – et par-delà sa personne les disciples – ne sera donc pas figé dans un déterminisme culpabilisant: voilà une épreuve qui n'est pas une perte de foi, et surtout on pourra compter sur le soutien divin⁶¹. Il ne s'agit donc plus vraiment d'un reniement, mais plutôt d'un «test satanique» dont on connaît l'issue heureuse.

58. SCHÜRMANN, *Lukasevangelium* (n. 44), p. 268; BOVON, *Luc 1,1–9,50* (n. 44), p. 226.

59. BROWN – DONFRIED – REUMANN, *Saint Pierre* (n. 3), p. 151; MEIER, *Jésus III* (n. 3), pp. 176-179; FITZMYER, *Luke X–XXIV* (n. 48), p. 1422.

60. BOVON, *Luc 19,28–24,53* (n. 47), p. 220; NOLLAND, *Luke 9:21–18:34* (n. 46), p. 1072.

61. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 786; BOVON, *Luc 19,28–24,53* (n. 47), p. 222.

3. *Ajouts et ellipses*

Pour conclure sur cette énumération des procédés mis en œuvre pour faire le *rebooting* du personnage de Pierre, il faut aborder la question des ajouts et des suppressions de détails et d'épisodes. Ceux-ci sont assez peu nombreux, ce qui n'est pas une surprise: la caractéristique du *reboot* est de ne faire que quelques changements destinés à permettre à la narration d'aller vers d'autres directions, pas de tout bouleverser, ce qui serait le cas de l'adaptation ou de la transposition⁶².

a) *Faire l'ellipse de ce qui est embarrassant*

Lorsque Luc fait une ellipse du texte de Marc, c'est toujours pour supprimer un détail ou un épisode gênant. On peut en compter trois, qui permettent d'éviter de mettre Pierre dans une situation embarrassante: chez Luc, Pierre ne réprimande pas Jésus d'avoir annoncé sa Passion, comme en Mc 8; il n'intervient pas à propos du figier desséché, l'épisode a disparu de Luc; il n'est pas l'objet des amères réprimandes de Jésus à Gethsémani, puisque ce dernier se borne à apostropher collectivement les disciples (Lc 22,46).

b) *Des ajouts proleptiques*

Les ajouts peuvent tous être rapportés à une unique intention: placer des pierres d'attente devant les yeux du lecteur, qui le préparent à comprendre le rôle que le disciple jouera dans les Actes des Apôtres. On peut en énumérer quatre.

1° *L'intervention de Lc 12,41*. – Alors que Jésus vient de terminer une première salve d'enseignements sur le Royaume et a conclu à la survenue du Royaume comme un voleur, Pierre demande: «Seigneur, est-ce pour nous que tu dis cette parabole, ou bien pour tous?». Ce qui paraît à première vue une interruption dans le discours de Jésus a un rôle narratif important. Tout d'abord, l'apostrophe de Jésus comme «Seigneur» permet de confirmer qu'il a compris que Jésus possède bien ce statut, et qu'il est bien le Fils de l'homme dont il vient de parler à la troisième personne. Ensuite, il permet de confirmer que Pierre a intuitivement compris Jésus comme celui dont la venue serait imprévisible, mais certaine et dont l'attente du retour exigeait une vigilance dans le présent⁶³. La réponse de

62. GIL, *A Remake* (n. 10), pp. 25-26.

63. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 503.

Jésus, qui intervient juste après, n'est pas directe, mais annonce le rôle de Pierre dans les Actes, celui de l'intendant fidèle à qui la garde des biens du maître est confiée. Comme l'avait vu Robert Tannehill, elle annonce aussi la mission de Paul, qui reprendra la même posture dans le discours d'adieu aux anciens d'Éphèse (Ac 20,18-35)⁶⁴.

2° *L'annonce que fait Jésus d'un relèvement de Pierre après son reniement*. – «Toi donc, quand tu seras revenu, affermis tes frères» (Lc 22,32). L'allusion à ce qui va être la mission de Pierre dans les Actes est claire⁶⁵. Bien plus, la déclaration annonce les trajectoires de Pierre et Paul, qui illustrent ce pouvoir de conversion, dont on vient d'entendre le terme clef, ἐπιστρέφω. Pierre et ses compagnons vont bientôt agir dans le sens contraire, par exemple devant le Sanhédrin en Actes 4–5, où il parle avec audace⁶⁶.

3° *Les préparatifs de la Pâque*. – Alors que les deux disciples chargés de préparer la table sont anonymes chez Mc, Luc (22,8-23) précise qu'il s'agit du duo Pierre et Jean. Il s'agit à l'évidence d'une prolepse de leur rôle futur dans les Actes, où ils agissent souvent ensemble. Leur portrait comme intendants (cf. 12,37; 17,7-10; 22,24-27) anticipe leur rôle de leader (3,1-11; 4,13.19; 8,14)⁶⁷.

4° *La course au tombeau de Pierre après l'annonce des femmes* (Lc 24,12). – Celle-ci rappelle celle de Jean, et qui tranche avec ce que dit Marc. Pierre se hâte: c'est la preuve de son empressement. On n'en est pas à la foi, mais déjà c'est l'étonnement⁶⁸. D'ailleurs, l'amphibologie de l'expression finale (ἀπῆλθεν πρὸς αὐτόν) – Pierre rentre chez lui, ou en lui-même? –, montre que la conversion est proche. Ce verset aide à combler le fossé entre la promesse par Jésus du rôle spécial de Pierre en 22,32 et le premier signe de la nouvelle prépondérance de Pierre dans la proclamation de la résurrection du Messie⁶⁹. Il est cependant absent du

64. R.C. TANNEHILL, *The Narrative Unity of Luke-Acts: A Literary Interpretation*. I: *The Gospel according to Luke* (Foundations and Facets), Philadelphia, PA, Fortress, 1986, p. 250.

65. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 773; BOVON, *Luc 19,28–24,53* (n. 47), p. 223; S. BROWN, *Apostasy and Perseverance in the Theology of Luke* (AnBib, 36), Roma, Pontifical Biblical Institute, 1969, p. 72.

66. TANNEHILL, *Narrative Unity I* (n. 64), p. 265.

67. H. SCHÜRMANN, *Der Dienst des Petrus und Johannes* (Lk 22, 8), *Ursprung und Gestalt: Erörterungen und Besinnungen zum Neuen Testament* (Kommentare und Beiträge zum Alten und Neuen Testament, 2), Düsseldorf, Patmos, 1970, pp. 274-276. BROWN – DONFRIED – REUMANN, *Saint Pierre* (n. 3), p. 140; GREEN, *Luke* (n. 43), p. 503.

68. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 840.

69. TANNEHILL, *Narrative Unity I* (n. 64), p. 279.

texte occidental, ce qui doit peut-être nous pousser, comme nous en avertit Frans Neirynck à nuancer l'importance qu'il pourrait jouer dans notre interprétation⁷⁰.

III. LES EFFETS THÉOLOGIQUES D'UNE RÉÉCRITURE

Après avoir montré que Luc a bien procédé non pas à une simple réécriture du personnage de Pierre pour le rendre plus sympathique, mais bien à un véritable *reboot* de sa narration afin d'ouvrir des potentialités qu'il exploitera dans les Actes, il importe de se demander ce que cela produit. Que vaut une analyse historique et littéraire d'un texte si elle ne débouche pas sur une ouverture sur son sens?

1. *Pierre témoin de la christologie de la toute-puissance de Marc*

Beaucoup de commentateurs estiment que sous prétexte que Jésus semble avoir perdu la partie à la fin de l'évangile, Marc témoignerait d'un échec de Jésus. On pourrait argumenter le contraire. En effet, l'échec de la prédication de Jésus ne signe pas un échec de Jésus, mais un échec des hommes. La toute-puissance de Jésus est attestée dès le commencement de l'évangile (Jésus est fils de Dieu, cela ne lui sera pas enlevé), ratifiée au baptême et rappelée par la proclamation du centurion. Elle est surtout confirmée par l'existence même du texte, qui suppose une communauté bien convaincue, elle, que Jésus soit le Seigneur et qui se plaît, pour une raison qu'il faudrait analyser, à présenter l'époque apostolique comme un semi-échec (si pas un échec). Plutôt que d'évoquer une christologie basse, comme on l'a parfois écrit, il nous semble qu'il vaudrait mieux évoquer une christologie qui se marque par la douloureuse constatation que Dieu mènera son projet au milieu de l'incompréhension des hommes. Jésus a bien réalisé l'heureuse annonce promise au début: que les êtres humains ne l'aient pas entendu n'arrête pas le mouvement.

70. F. Neirynck a consacré à ce verset un grand nombre d'articles. Voir en particulier F. NEIRYNCK, *Apèlthen pros eauton: Lc 24,12 et Jn 20,10*, dans *ETL* 54 (1978) 104-118; ID., *Lc. XXIV,12, les témoins du texte occidental*, dans T. BAARDA et al. (éds), *Miscellanea Neotestamentica: Studia ad Novum Testamentum praesertim pertinentia a sociis sodalicii batavi*, Leiden, Brill, 1978, 45-60; ID., *A Supplementary Note on Lc 24,12*, dans *ETL* 72 (1996) 425-430; ID., *Once More Luke 24,12*, dans ID., *Evangelica: Collected Essays III. 1992-2000* (BETL, 150), Leuven, Leuven University Press – Peeters, 2001, 549-571; ID., *Luke 24: 12: An Anti-Docetic Interpolation?*, dans A. DENAUX (éd.), *New Testament Textual Criticism and Exegesis: Festschrift J. Delobel* (BETL, 161), Leuven, Leuven University Press – Peeters, 2002, 145-158.

Simplement, l'homme ne collaborera que de manière limitée à la venue du Royaume, son salut se fera en quelque sorte sans lui. Et Pierre, le porte-parole des disciples, et donc le miroir pour le lecteur de sa propre existence, est bien l'illustration de la place réservée à l'action de l'homme dans la théologie de Marc: le médiocre spectateur de la puissance divine. Deux passages vont l'illustrer.

1° *Le logion sur la mission de Pierre.* – Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς γενέσθαι ἀλιεῖς ἀνθρώπων, «venez derrière moi et je vous ferai devenir des pêcheurs d'homme». Quelle est donc la mission de Pierre? D'une part c'est une mission collective: l'impératif Δεῦτε est au pluriel, comme le pronom personnel ὑμᾶς; il n'y a pas de place pour l'individualité dans le futur projeté par Jésus. Ensuite c'est une mission impérative: c'est un ordre. Enfin c'est une mission qui illustre la toute-puissance de Jésus: c'est lui qui est la source de la puissance (ποιήσω) qui modèle (γενέσθαι). À vrai dire, ce n'est donc pas une mission, mais un rapport de soumission sans autre objet que la pêche d'homme⁷¹. Cette fameuse pêche d'homme est d'ailleurs une métaphore étrange, qui exprime une certaine rapacité: prendre des individus pour le bénéfice de Jésus.

C'est par contraste avec Luc que cette doctrine de la toute-puissance de Jésus apparaît. Que dit le Christ lucanien? Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν, «n'aie pas peur, à partir de maintenant, tu prendras vivant des hommes». Μὴ φοβοῦ: si la phrase commence elle aussi par un impératif, c'est pour mieux reconforter. La relation entre Pierre et le Christ est première. Ensuite, contrairement à Marc, il s'agit bien d'une mission, qui n'est pas présentée dans le futur indistinct d'un devenir, mais bien dans le présent: ἀπὸ τοῦ νῦν. Elle est centrée sur Pierre, et suppose que ce soit *lui* qui travaille. Enfin, on ne se trouve pas dans une pêche, dont le résultat pratique est la mort du poisson, mais bien dans une capture, grâce à cet étrange verbe ζωγρέω qui peut signifier «capturer vivant», mais aussi ranimer⁷².

2° *Le logion sur le détachement.* – Le deuxième exemple nous permet de parler enfin d'un épisode où Pierre intervient que nous n'avons pas mentionné jusqu'ici: sa réaction à la déclaration sur le chameau et le chas de l'aiguille (*foramen acus*). Après avoir entendu l'enseignement de Jésus à propos du jeune homme riche, Pierre, aussi bien dans Luc que dans Marc s'exclame que les disciples ont tout quitté pour le suivre (Mc 10,28 = Lc 18,28). Le plus intéressant se trouve dans la réponse de

71. DELORME, *Marc I* (n. 16), p. 102.

72. F. DELTOMBE, *Désormais tu rendras la vie à des hommes* (Luc, V,10), dans *RB* 89 (1982) 492-497.

Jésus. Elle aussi presque semblable dans les deux évangiles: elle commence par la formule solennelle Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, enchaîne par un passage en revue de ce qu'ont quitté ceux qui suivent Jésus, et termine par une promesse de récompense. La vraie différence se trouve dans la cause du renoncement: ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου dit Marc (Mc 10,29) ἕνεκεν τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ dit Luc (Lc 18,29). Chez Marc, on est bien dans l'exaltation de la personne de Jésus et de sa parole, chez Luc, on est face à une réalité beaucoup plus collaborative, qui est le royaume, un rapport entre Dieu et les hommes⁷³, et plus précisément, comme le dit Bovon, «une existence nouvelle insérée dans un réseau de relations inattendues»⁷⁴.

Ces deux *logia* sont très caractéristiques de la place que le Jésus de Marc réserve à l'humanité: il la modèlera à son profit pour qu'elle agisse pour lui, et il lui demandera de tout quitter pour lui et pour son heureuse annonce. Tout est centré sur lui. Et quelle autre conclusion tirer de ce qu'on a démontré de la présentation du personnage de Pierre chez Marc? Dans l'économie du salut, l'homme et Dieu se trouvent en rapport inversé: si l'homme est dignifié, Dieu peut se mettre à son niveau, mais s'il est abaissé, Dieu ne peut que le dominer infiniment. Or Pierre est résolument mis en échec: il est très exactement l'illustration de la christologie de Marc.

2. Pierre témoin de la christologie de relation de Luc

Si Marc exalte la toute-puissance du Christ, Luc quant à lui développe une christologie de relation dont Pierre est le témoin. Car quel est l'intérêt de développer l'intériorité d'un personnage, si ce n'est pas pour montrer son évolution intérieure? Et celle-ci consiste à passer du *mysterium tremendum* face au divin, à l'admission que le personnage divin puisse mourir et qu'on puisse le suivre dans la mort.

Dans leur première rencontre, Pierre voit Jésus comme un terrifiant personnage divin. Sa réaction lors de la pêche miraculeuse est à elle seule une déclaration théologique. Elle dit l'attitude que l'on doit à la divinité transcendante: la crainte, la proskynèse, la déclaration d'être un homme pécheur qui n'a rien d'une caractérisation morale⁷⁵, mais qui, comme le

73. FITZMYER, *Luke X-XXIV* (n. 48), pp. 1203 et 1205.

74. BOVON, *Luc 19,28-24,53* (n. 47), p. 210.

75. DIETRICH, *Petrusbild* (n. 9), pp. 47-53; SCHÜRMANN, *Lukasevangelium* (n. 44), p. 270; BOVON, *Luc 1,1-9,50* (n. 44), p. 227. *Contra* un certain nombre de commentateurs qui en font une lecture morale: J.A. FITZMYER, *The Gospel according to Luke (I-IX): Introduction, Translation and Notes* (AB, 28), Garden City, NY – London, Doubleday,

montre Isaïe 6,5⁷⁶, est la matérialisation à travers le corps de la distance de nature entre l'humanité et la divinité. Pierre part donc avec une vision plutôt traditionnelle de Jésus. Elle s'exprime par la demande d'éloignement qu'on a déjà commenté, et qui traduit bien la nécessaire séparation qu'il convient de maintenir entre le divin et l'humain. Quelle évolution avec la déclaration du chapitre 22! Comme chez Marc, Pierre affirme sa résolution à mourir. Mais ce qui sonnait comme une bravade à cause du grandiloquent συναποθνήσκω, devient beaucoup plus précis chez Luc. Μετὰ σοῦ ἔτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι, «avec toi, je suis prêt à aller et en prison et à la mort» (22,33). La grande différence avec le Pierre du début, c'est que la séparation n'a plus lieu d'être. L'apôtre exprime le projet de marcher ensemble (comme l'indique le verbe πορεύομαι), y compris dans les zones les plus terrifiantes que sont les prisons et la mort. Comme le soulignait François Bovon, il y a dans cette exclamation tout le concentré du programme chrétien qui repose sur la vigilance, sur la marche en compagnie de Jésus et sur les tribulations⁷⁷.

Car le *leitmotiv* de la fin de l'évangile de Luc à propos de Pierre est bien que la relation entre Pierre et son maître sera maintenue et qu'elle demeurera par-delà la mort. On peut invoquer ici le retournement lors du reniement, ou l'hypothétique course au tombeau déjà mentionnés, ajoutons deux déclarations lucaniennes qui constituent des sortes de blanc du texte que le lecteur peut remplir dans cette voie d'une christologie de relation.

La première est le verset 23,49: «tous ses familiers se tenaient à distance, ainsi que les femmes qui le suivaient depuis la Galilée et qui regardaient». Alors que les deux autres synoptiques précisent que seules les femmes regardent à distance, Luc ajoute εἰστήκεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτῷ. Plutôt que d'exclure d'autorité la présence des disciples, ne peut-on pas admettre que Pierre aurait pu, même de loin, poursuivre une

1981, p. 561; GREEN, *Luke* (n. 43), pp. 231 et 233-234. Meier balaie l'interprétation en affirmant que «personne ailleurs dans les évangiles [...] ne réagit d'abord et surtout en confessant son péché», cette déclaration mériterait d'être explicitée pour savoir en quoi c'est un argument. MEIER, *Jésus III* (n. 3), pp. 670-671. La clef interprétative semble plutôt l'injonction Μὴ φοβοῦ, caractéristique des théophanies: DIETRICH, *Petrusbild* (n. 9), pp. 46-47; J. NOLLAND, *Luke 1-9:20* (WBC, 35A), Dallas, TX, Word Books, 1989, p. 223.

76. MATHIEU, *Figure de Pierre* (n. 54), p. 67; C. COULOT, *Jésus et le disciple: Étude sur l'autorité messianique de Jésus* (Études Bibliques, 8), Paris, Gabalda, 1987, pp. 190-191.

77. F. BOVON, *L'Évangile selon saint Luc (15,1-19,27)* (Commentaire du Nouveau Testament, 3c), Genève, Labor et Fides, 2001, p. 224; Id., *Luc le théologien* (Le Monde de la Bible, 5), Genève, Labor et Fides, 2006, pp. 340-341 et 404-410.

muette conversation avec son maître agonisant⁷⁸? Ce n'est qu'une hypothèse. La seconde déclaration est beaucoup plus massive, il s'agit de la réponse que font les Onze aux deux disciples rentrant d'Emmaüs (Lc 24,34): «le Seigneur s'est réveillé, et il est apparu à Simon». Cette fameuse protophanie à Pierre, un *yawning gap* selon Green⁷⁹, rempli par Paul (1 Co 15,5) ouvre sur une communication secrète, essentielle et fondatrice. Non seulement cela sonne comme une réhabilitation de l'apôtre, mais surtout cela indique l'importance que Pierre revêt aux yeux de Jésus. Les apocryphes l'ont bien compris, qui en ont fait le moment des révélations secrètes et de l'envoi en mission⁸⁰. Le Pierre de Luc est prêt pour devenir l'auxiliaire du Ressuscité.

IV. CONCLUSION

Afin de donner un prolongement à l'existence littéraire de Pierre, Luc procède à une modification de la présentation de son personnage qui peut s'assimiler à un *rebooting*. Non seulement il efface autant que possible les détails à charge qui montrent chez Marc que Pierre serait «passé à côté» des événements, mais il modifie la chronologie et ajoute des précisions qui donnent un autre sens à ses actions. La visée de ce processus de réécriture n'est pas simplement narrative; Luc ne cherche pas uniquement à rendre possible un *spin-off* à l'évangile qui serait les Actes des Apôtres. La reprise est également théologique. Tandis que Marc faisait de Pierre l'exemple même de l'incapacité des disciples à saisir ce qui se joue dans la présence de Jésus sur terre, Luc en fait un partenaire, certes imparfait, mais néanmoins résilient, dans l'édification de la communauté. Emporté par une lecture psychologisante fruit de l'analyse narrative, j'avais d'abord intitulé cet article «Pierre apôtre fragile». *Mea culpa*. En réalité, ce n'est pas ce qui se joue dans le portrait des personnages apostoliques. La question n'est pas tant de savoir s'ils sont solides ou pas, s'ils tiennent leur promesse ou pas. Il s'agit de la mise en scène faite par la seconde génération de chrétiens de la relation que la première

78. Cette hypothèse est soutenue en particulier par J. FINEGAN, *Die Überlieferung der Leidens- und Auferstehungsgeschichte Jesu* (BZNW, 15), Giessen, Töpelmann, 1934, pp. 33-34; BROWN, *Apostasy* (n. 65), p. 70; FITZMYER, *Luke X-XXIV* (n. 48), p. 1520; MEIER, *Jésus III* (n. 3), p. 178. Dietrich exclut Pierre d'autorité de ce groupe de connaissances, ce qui, selon Meier est assez arbitraire: DIETRICH, *Petrusbild* (n. 9), p. 125; MEIER, *Jésus III*, p. 549, n. 110.

79. GREEN, *Luke* (n. 43), p. 850.

80. G. O'COLLINS, *Peter as Witness to Easter*, dans *Theological Studies* 73 (2012) 263-285.

génération a entretenue avec le Fils de l'homme. L'Heureuse Annonce est-elle passée malgré eux (et donc avec la toute-puissance divine) ou avec leur collaboration?

Institut de recherche Religions, Spiritualités,
Cultures, Sociétés (RSCS)
Université catholique de Louvain
Grand Place 45
BE-1348 Louvain-la-Neuve
Belgique
regis.burnet@uclouvain.be

Régis BURNET